



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
9 December 2010  
Russian  
Original: English

---

### Шестидесят пятая сессия

Пункт 122(s) повестки дня

### **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями: сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция**

Таджикистан \*\*: проект резолюции

### **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 37/4 от 22 октября 1982 года, 38/4 от 28 октября 1983 года, 39/7 от 8 ноября 1984 года, 40/4 от 25 октября 1985 года, 41/3 от 16 октября 1986 года, 42/4 от 15 октября 1987 года, 43/2 от 17 октября 1988 года, 44/8 от 18 октября 1989 года, 45/9 от 25 октября 1990 года, 46/13 от 28 октября 1991 года, 47/18 от 23 ноября 1992 года, 48/24 от 24 ноября 1993 года, 49/15 от 15 ноября 1994 года, 50/17 от 20 ноября 1995 года, 51/18 от 14 ноября 1996 года, 52/4 от 22 октября 1997 года, 53/16 от 29 октября 1998 года, 54/7 от 25 октября 1999 года, 55/9 от 30 октября 2000 года, 56/47 от 7 декабря 2001 года, 57/42 от 21 ноября 2002 года, 59/8 от 22 октября 2004 года 61/49 от 4 декабря 2006 года и 63/114 от 5 декабря 2008 года.

*ссылаясь также* на свою резолюцию 3369 (XXX) от 10 октября 1975 года, в которой она постановила пригласить Организацию Исламская конференция участвовать в качестве наблюдателя в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательных органов,

*приветствуя* усилия, которые предпринимались Организацией Исламская конференция в координации с Организацией Объединенных Наций при полном уважении Устава Организации Объединенных Наций для укрепления ее роли в предупреждении конфликтов, укреплении доверия, поддержании мира, урегулировании конфликтов и постконфликтном восстановлении, включая конфликтные ситуации, затрагивающие мусульманские общины,

---

\* Переиздано по техническим причинам 13 декабря 2010 года.

\*\* От имени государств-членов, являющихся членами Организации Исламская конференция.



*отмечая* принятие Исламской конференцией на высшем уровне на ее третьей внеочередной сессии, состоявшейся в Мекке, Саудовская Аравия, 7 и 8 декабря 2005 года, Десятилетней программы действий<sup>1</sup> по решению задач, стоящих перед мусульманской уммой в двадцать первом столетии, и принятие 14 марта 2008 года Исламской конференцией на высшем уровне, на ее одиннадцатой сессии, состоявшейся в Дакаре 13 и 14 марта 2008 года, исправленного Устава Организации Исламская конференция,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями<sup>2</sup>,

*учитывая* желание обеих организаций продолжать тесно сотрудничать в политической, экономической, социальной, гуманитарной, культурной и научной областях и в их совместном поиске решений глобальных проблем, таких как вопросы, касающиеся международного мира и безопасности, разоружения, самоопределения, поощрения культуры мира на основе диалога и сотрудничества, деколонизации, основных прав человека, экономического и социального развития и борьбы с международным терроризмом,

*ссылаясь* на статьи Устава Организации Объединенных Наций, поощряющие деятельность на основе регионального сотрудничества для содействия достижению целей и соблюдению принципов Организации Объединенных Наций,

*отмечая*, что Генеральный секретарь в своем докладе признает расширение практического сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, ее фондами, программами и специализированными учреждениями и Организацией Исламская конференция, ее вспомогательными органами и ее специализированными и ассоциированными учреждениями и повышение уровня их взаимодополняемости<sup>3</sup>,

*отмечая также* обнадеживающий прогресс, достигнутый в десяти приоритетных областях сотрудничества между этими двумя организациями и их соответствующими учреждениями и органами, а также в определении других областей сотрудничества между ними,

*отмечая далее*, что генеральные секретари обеих организаций проводят регулярные встречи и что консультации между старшими должностными лицами двух организаций способствовали укреплению сотрудничества,

*будучи убеждена* в том, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция и ее органами и учреждениями способствует достижению целей и соблюдению принципов Организации Объединенных Наций,

*принимая к сведению* итоги общего совещания организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция и ее вспомогательных органов и специализированных и ассоциирован-

<sup>1</sup> См. A/60/633-S/2005/826, приложение III.

<sup>2</sup> A/65/382-S/2010/490.

<sup>3</sup> Там же, раздел II.

ных учреждений, проведенного в Стамбуле 29 июня — 1 июля 2010 года в целях обзора и оценки уровня сотрудничества в областях, связанных с международным миром и безопасностью, наукой и техникой, торговлей и развитием, достижением Целей развития тысячелетия, защитой беженцев и оказанием им помощи, правами человека, развитием людских ресурсов, продовольственной безопасностью и сельским хозяйством, окружающей средой, охраной здоровья и проблемами народонаселения, искусством и ремеслами и сохранением наследия, и тот факт, что такие совещания, следующее из которых запланировано на 2012 год, теперь проводятся каждые два года,

*напоминая* о том, что Организация Исламская конференция остается важным партнером Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира и безопасности и поощрения культуры мира на глобальном уровне, и отмечая различные решения, принятые обеими сторонами, включая соглашение о продолжении сотрудничества в деле предотвращения и урегулирования конфликтов, поддержания мира и миростроительства, борьбы с международным терроризмом, борьбы с экстремизмом, противодействия религиозной нетерпимости, включая исламофобию, защиты и поощрения всех прав человека и основных свобод для всех, оказания гуманитарной помощи и повышения способности оказывать помощь в проведении выборов, и соглашение о совершенствовании механизма последующей деятельности,

*принимая к сведению* вклад Организации Исламская конференция в содействие более широкому межкультурному диалогу и пониманию в рамках «Альянса цивилизаций» и осуществление других инициатив в этом направлении,

*отмечая с удовлетворением* тесное и многогранное сотрудничество между специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и специализированными и ассоциированными учреждениями Организации Исламская конференция в целях укрепления способности обеих организаций решать сложные проблемы развития и обеспечения социального прогресса, включая ведущиеся между Детским фондом Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция переговоры об официальном оформлении их партнерства с помощью конкретных инициатив, связанных с Целями развития тысячелетия, в рамках Десятилетней программы действий Организации Исламская конференция по решению задач, стоящих перед мусульманской уммой в XXI веке,

*приветствуя* сотрудничество, налаженное между Организацией Исламская конференция и Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата, включая диалог между этими двумя структурами по вопросам, касающимся охвата неправительственных организаций и других гуманитарных структур в государствах — членах Организации Исламская конференция, а также участие в совместных мероприятиях и обмене информацией в целях осуществления активного сотрудничества и конкретных программ создания потенциала, оказания чрезвычайной помощи и стратегического партнерства,

*отмечая* просьбу Организации Исламская конференция о расширении взаимодействия между секретариатами Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция за рамки нынешней двухгодичной программы, с тем чтобы проводить периодические обзоры сотрудничества между этими двумя организациями в свете его расширения,

*с удовлетворением отмечая* решимость обеих организаций и далее укреплять нынешнее сотрудничество путем выработки конкретных предложений в выбранных приоритетных областях сотрудничества, а также в политической сфере,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>2</sup>;

2. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций надлежащим образом сотрудничать с Организацией Исламская конференция в областях, представляющих взаимный интерес;

3. *с удовлетворением отмечает* активное участие Организации Исламская конференция в деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на достижение целей и соблюдение принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций;

4. *заявляет*, что Организация Объединенных Наций и Организация Исламская конференция объединены общей целью — продвигать и облегчать ближневосточный мирный процесс, с тем чтобы в его рамках удалось достичь его цели — обеспечить справедливый и всеобъемлющий мир на Ближнем Востоке;

5. *просит* Организацию Объединенных Наций и Организацию Исламская конференция продолжать сотрудничать в их совместном поиске решений глобальных проблем, таких как вопросы, касающиеся международного мира и безопасности, разоружения, самоопределения, поощрения культуры мира на основе диалога и сотрудничества, деколонизации, прав человека и основных свобод, терроризма, укрепления потенциала, проблем здравоохранения, таких как борьба с пандемическими и эндемичными болезнями, оказания чрезвычайной помощи и восстановления и технического сотрудничества;

6. *просит* секретариаты обеих организаций укреплять сотрудничество в решении социальных и экономических проблем, которые сказываются на усилиях государств-членов по искоренению нищеты, обеспечению устойчивого развития и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе Целей развития тысячелетия;

7. *приветствует* усилия Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция по дальнейшему укреплению сотрудничества между этими двумя организациями в областях, представляющих общий интерес, и анализу и изучению новаторских путей и средств усиления механизмов такого сотрудничества;

8. *приветствует также* сотрудничество между Специальной группой по сотрудничеству Юг-Юг, входящей в Программу развития Организации Объединенных Наций, и Организацией Исламская конференция и ее специализированными и ассоциированными учреждениями в усилиях, направленных на развитие сотрудничества Юг-Юг в областях, представляющих общий интерес;

9. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция, а также их вспомогательным, специализированным и ассоциированным учреждениям активизировать усилия по созданию двусторонних рамок для сотрудничества в таких областях, как развитие человеческого и промышленного потенциала, развитие торговли, транспорт и туризм;

10. *просит* систему Организации Объединенных Наций сотрудничать с Организацией Исламская конференция и входящим в нее государствам в их усилиях по достижению согласованных на международном уровне целей развития, в том числе Целей развития Тысячелетия;

11. *с удовлетворением приветствует* продолжение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция в области установления мира, превентивной дипломатии, поддержания мира и миростроительства и отмечает тесное сотрудничество между этими двумя организациями в деле восстановления и развития в Афганистане, Сомали, Боснии и Герцеговине и Сьерра-Леоне;

12. *с удовлетворением отмечает* согласие Организации Исламская конференция принять в ее Генеральном секретариате в Джидде, Саудовская Аравия, 17 декабря 2009 года совещание Международной контактной группы по Сомали и приветствует недавнее открытие Координационного отделения Организации Исламская конференция в Могадишо, о чем было объявлено на 17-м совещании Международной контактной группы, и призывает наладить на местах более тесное сотрудничество между Организацией Исламская конференция и учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

13. *приветствует* усилия секретариатов этих двух организаций по укреплению обмена информацией, координации и сотрудничества между ними в областях, представляющих взаимный интерес в политической сфере, и по разработке практических механизмов такого сотрудничества;

14. *приветствует также* подписание меморандума о взаимопонимании между «Альянсом цивилизаций» Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция в кулуарах второго Глобального форума «Альянса цивилизаций», состоявшегося 6 и 7 апреля 2009 года в Стамбуле, Турция, и последующее подписание в кулуарах третьего Глобального форума «Альянса цивилизаций», состоявшегося в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в мае 2010 года, Плана действий, направленного на разработку совместных планов и программ, которые должны будут осуществляться Организацией Исламская конференция и «Альянсом цивилизаций» в период с 2010 по 2012 год;

15. *с удовлетворением отмечает* растущее сотрудничество между Организацией Исламская конференция и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, знаменательным моментом которого станет предстоящее открытие представительства Организации Исламская конференция в штаб-квартире Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в Париже;

16. *приветствует* периодические встречи высокого уровня между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Организации Исламская конференция, а также между старшими должностными лицами секретариатов этих двух организаций и призывает их участвовать в важных совещаниях этих двух организаций;

17. *призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать расширять их сотрудничество со вспомогательными органами и специализированными и ассоциированными учреждениями Организации Исламская конференция, особенно в областях, связанных с наукой и техникой, высшим образованием, здравоохранением

нением и окружающей средой, путем заключения соглашений о сотрудничестве, поддержания необходимых контактов и проведения совещаний соответствующих координаторов по вопросам сотрудничества в приоритетных областях, представляющих интерес для Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция;

18. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций и другие организации системы Организации Объединенных Наций, особенно ведущие учреждения, в целях наращивания их потенциала сотрудничества увеличить объем технической и других видов помощи, предоставляемой Организации Исламская конференция и ее вспомогательным органам и специализированным и ассоциированным учреждениям;

19. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его неустанные усилия по укреплению сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция и ее вспомогательными органами и специализированными и ассоциированными учреждениями ради взаимных интересов обеих организаций в политической, экономической, социальной, культурной, гуманитарной и научной областях;

20. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад о состоянии сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция;

21. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция».

---